

Agencia de Securitate «DVS SERVICE» SRL  
Moldova, MD 2068, Chişinău, bul. Moscova 11/1  
Web: [www.dvs-service.md](http://www.dvs-service.md)  
E-mail: [dvs-service@mail.ru](mailto:dvs-service@mail.ru)  
tel: (022) 31-03-31, (022)44-21-25



1100 lei  
Агентство Безопасности «DVS SERVICE» SRL  
Молдова, MD 2068, Кишинев, бул. Москва 11/1  
Web: [www.dvs-service.md](http://www.dvs-service.md)  
E-mail: [dvs-service@mail.ru](mailto:dvs-service@mail.ru)  
тел: (022) 31-03-31, (022) 44-21-25

**CONTRACT № 50/23**  
cu privire la acordarea pazei tehnice  
de către pupitru centralizat de pază

**ДОГОВОР № 50/23**  
по технической охране имущества  
централизованным пультом

mun.Chisinau

15.09.2023 15.09.2023

mun.Кишинэу

Agencia de securitate SC „DVS SERVICE” SRL ce activează în baza Statutului și Autorizatie seria IGP 0042, în persoana Directorului general D-l Ilie Litvinov, numit în continuare „Executor”, și SMART FITNESS COMPANY SRL, care actioneaza in baza Statutului, numit in continuare «Beneficiar», pe de altă parte, în persoana directorului Mart Alexandr au încheiat prezentul contract cu privire la următoarele:

Агентство безопасности SC „DVS SERVICE” SRL, действующее на основании Устава и Авторизации серии IGP 0042, именуемое в дальнейшем „Исполнитель”, в лице Генерального директора Литвинова Ильи с одной стороны и SMART FITNESS COMPANY SRL, в лице директора Mart Alexandr, в дальнейшем «Заказчик», с другой стороны заключили настоящий договор о нижеследующем:

### 1. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 1.1. „Executorul” oferă protecție tehnică a proprietății „Beneficiarului” și funcționarea normală a sistemului de semnalizare.
- 1.2. Achitarea de către „Beneficiarului” serviciilor prestate de către „Paza”.

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 1.1. „Исполнитель”, обеспечивает техническую охрану имущества „Заказчика” и нормальную работоспособность системы охранной сигнализации, далее «СОС».
- 1.2. „Заказчик” оплачивает предоставленные услуги „Исполнителю”.

### 2. CONDIȚII GENERALE

- 2.1. „Beneficiarul” solicită, iar „Executorul” își ia obligațiunea de a asigura funcționalitatea tehnica a sistemului de alarmare, montat în conformitate cu planul-schemă a blocajului la obiective.
- 2.2. „Executorul”, în comun cu reprezentantul „Beneficiarului” inspectează obiectivul ce urmează să fie predat sub pază, verifică starea tehnica a obiectivelor și stabilește locurile posibile pentru pătrunderea infractorilor la obiectiv (uși, ferestre ș.a.), ce necesita înzestrarea cu sisteme tehnice de semnalizare și fortificare suplimentară conform cerințelor „Executorului”. Conform datelor obținute, se alcatuiește un act de inspectare, care este semnat de persoanele autorizate ale „Executorul” și „Beneficiarului”, cu indicarea termenelor de înlăturare a lacunelor relevate.
- 2.3. Paza obiectivului se efectuează în conformitate cu punctul № 9 prezentului contract.

### 2. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 2.1. „Заказчик” поручает, а „Исполнитель” принимает на себя обязанности по технической охране и обслуживанию охранной сигнализации, установленной в соответствии с планом-схемой блокировки на объектах.
- 2.2. „Исполнитель” совместно с представителем „Заказчика” проверяют техническое состояние объекта охраны, инспектируют возможные места проникновения злоумышленников на территорию охраняемого объекта (двери, окна и др.), на котором необходимо установить технические устройства охранной сигнализации в соответствии с требованиями „Исполнителя”. По данному факту составляется акт обследования, который будет подписан уполномоченным лицом „Исполнителя” и „Заказчика”, с указанием сроков устранения выявленных недостатков.
- 2.3. Охрана объекта осуществляется в соответствии с пунктом № 9 настоящего договора.

### 3. OBLIGATIUNILE „Executor”

- 3.1. „Executor” este obligată:
  - 3.1.1. Să organizeze și să efectueze paza etnică a valorilor materiale ale „Beneficiarului”.
  - 3.1.2. La primirea semnalului „Alarma” să organizeze și să asigure sosirea la obiect pazit a grupei operative de reactiune în timp de 7 min.
  - 3.1.3. Împreună cu „Beneficiarul” să întreprindă măsuri de înzestrare și modernizare a sistemelor tehnice de pază.
  - 3.1.4. Sa premeasca de la „Beneficiar”, cereri in scris sau orar cu privire la nefunctionarea sistemelor de paza tehnica (sau alte defenctiunii depistate) pentru a fi

### 3. ОБЯЗАННОСТИ „Исполнителя”

- 3.1. „Исполнитель” обязуется:
  - 3.1.1. Организовывать и осуществлять техническую охрану материальных ценностей „Заказчика”.
  - 3.1.2. При получении сигнала „Тревоги” организовать и обеспечить прибытие на охраняемый объект оперативной группы в течении 7 минут.
  - 3.1.3. Совместно с „Заказчиком” осуществлять переоснащение и модернизирование технической системы охраны объекта.
  - 3.1.4. Принять заявки от „Заказчика” письменно либо по телефону, о выявленных неполадках в системе «СОС» и устранить их.



inlaturate.

**3.1.5.** În cazul lipsei energiei electrice și descărcării complete a acumulatorului sistemului de pază să comunice despre acest fapt „Beneficiarului” pentru a fi întreprinse de măsuri pentru restabilirea sursei electrice către „Beneficiar”.

**3.1.6.** În caz de prelucrare sistematică al sistemelor de pază, când obiectul este sub pază, de către deserviciul operativ al „Executorului” se cheama la obiect persoana responsabilă pentru verificarea obiectului împreună cu grupa de reacționare rapidă.

#### **4. OBLIGAȚIILE „BENEFICIARULUI”**

**4.1.** „Beneficiarul” este obligat:

**4.1.1.** Se îndeplinească toate cerințele, în scris sau oral, de asemenea cerințele stipulate în scrisori aparte suplimentare și al actelor de cercetare al obiectului unde sunt indicate neajunsurile depistate legate de interirarea obiectului „Beneficiarului”.

**4.1.2.** Să achite costul serviciilor acordate indicat în pct. 10.1 - 10.2 în conformitate cu condițiile prevăzute de pct. 11.1, 11.2 a contractului în cauză.

**4.1.3.** În timpul exploatarea sistemului de alarmă să nu permită deteriorarea lui, ca urmare a atitudinii neglijente, în cazul defectării sistemului de semnalizare, să înștiințeze imediat „Executorul”, pentru întreprinderea măsurilor necesare de lichidare a acestora. Să nu permită accesul persoanelor străine la reparația sistemelor de semnalizare defectate, să nu introducă schimbări în sistemul blocării obiectivului cu sisteme de semnalizare.

**4.1.4.** Să excludă accesul persoanelor străine la mijloacele și blocurile sistemului de pază tehnică a obiectului.

**4.1.5.** Să anunțe „Executorul” cu 15 zile în prealabil despre preconizarea lucrărilor de construcții sau începerea reparației capitale a încăperilor și reutilizarea obiectivului, schimbările în statut sau a denumirii întreprinderii, a regimului de lucru al obiectivului sau a profilului de lucru, de asemenea despre toate schimbările în urma cărora poate să se schimbe genul supravegherii de către „Executorul”.

**4.1.6.** Înainte de predarea obiectivului sub pază, să se convingă că la obiectiv n-au rămas persoane, animale, să deconecteze aparatele electrice și alte aparate, care pot influența asupra funcționării sistemului de alarmă (ventilatoare, condiționere), dar după ce apredat obiectul sub pază tehnică, este obligat să verifice cu deserviciul pupitrului pazei dacă obiectul este predat sub pază tehnică.

**4.1.7.** Să întreprindă măsuri pentru repararea oportună a surselor de curent electric la care este conectat sistemul de semnalizare și în caz de defectare de comunicat urgent „Pazei”, tot odată la cerința de serviciului operativ al „Executorului” să sosească la obiect pentru a fi înlaturate defectiunile surselor de alimentare cu electricitate sau verificarea obiectului împreună cu grupa de reacționare rapidă, în caz de prelucrare sistematică al sistemului de pază.

**4.1.8.** Să nu divulge persoanelor străine regulile de

**3.1.5.** В случае отсутствия электроснабжения и полной разрядки аккумулятора охранной системы, сообщить об этом по телефону “Заказчику”, для принятия ими мер по восстановлению электроснабжения.

**3.1.6.** В случае систематических сработок при закрытом объекте вызвать “Заказчика”, для осмотра помещений совместно с оперативной группой

#### **4. ОБЯЗАННОСТИ „ЗАКАЗЧИКА”**

**4.1.** “Заказчик” обязан:

**4.1.1.** Выполнять все требования как письменные, так и устные, а также предписания, отраженные в отдельных письмах, актах обследования по устранению выявленных недостатков, связанных со слабой укрепленностью объекта “Заказчика”.

**4.1.2.** Оплатить стоимость предоставленных услуг согласно п.п. 10.1 - 10.2 на условиях, указанных в п. 11.1, 11.2 настоящего договора.

**4.1.3.** В процессе эксплуатации системы охранной сигнализации не допускать её повреждения в результате неправильного её использования, обо всех неисправностях технических средств сигнализации немедленно уведомлять “Исполнителя”, без специалистов “Исполнителя” не производить замену или ремонт средств сигнализации, не вносить изменения в схему блокировки объекта.

**4.1.4.** Исключить доступ посторонних лиц к узлам и устройствам системы технической охраны объекта.

**4.1.5.** Сообщать “Исполнителю” за 15 дней о проведении капитального ремонта помещений и переоборудования объектов, об изменении статуса или названия предприятия, режима или профиля работ, появления новых или смены имеющихся мест хранения ценностей, а также о проведении мероприятий, вследствие которых могут потребоваться изменения характера охраны.

**4.1.6.** Перед сдачей объекта под охрану убедиться в отсутствии на объекте людей, животных, включённых электрических и иных приборов, способных повлиять на работу охранной сигнализации (вентиляторов, кондиционеров и т.д.), а после сдачи объекта, позвонить в дежурную часть “Исполнителя” и убедиться, что объект сдан под охрану.

**4.1.7.** Обеспечить снабжение объекта электроэнергией и в случае неисправности, прибыть на объект по требованию дежурного, для устранения неполадок в электроснабжении, либо для осмотра помещений, совместно с оперативной группой “Исполнителя”, в случае систематических сработок.

**4.1.8.** Не разглашать посторонним лицам правила пользования системой охранной сигнализации, схему её размещения и код постановки и снятия объекта с охраны.

**4.1.9.** Предоставлять “Исполнителю” список лиц, уполномоченных снимать и сдавать на пульт охраны



folosire a sistemului tehnic de semnalizare, shema plasării lui sau codului de predare-primire a obiectivului sub pază.

**4.1.9.** Să prezinte „Executorului” lista persoanelor gestionare cu drept de a preda și a scoate obiectivul de sub pază, aprobată de administrația „Beneficiarului”. Persoanele care au predat obiectivul sub pază, în cazul necesității, sunt obligate la cererea deserviciului operativ al „Pazei” sa se indeplinească cerintele lui, conform p 4.1.7.

**4.1.10.** A se oferi „Executorului” acces liber la obiectul sau pentru exercitarea atributilor de serviciu.

**4.1.11.** „Beneficiarul” este obligat de a prezenta „Executorului” persoana de încredere și telefoanele de legătura, în caz de lipsa a s-a.

**4.1.12.** Nu mai puțin de o dată pe săptămână, de sine statator să verifice starea tehnică a butonului de alarmă (unde este instalat) anunțind suplimentar secția de serviciu al „Executorului”.

## 5. RESPONSABILITATEA "PAZEI"

**5.1.** „Prestatorul” poartă răspundere materială ca urmare a neîndeplinirii obligațiilor contractuale doar în cazul neidentificării persoanei / persoanelor vinovate nemijlocit. În cazul în care persoana vinovată a fost identificată, toată răspunderea materială în revine acesteia.

În caz de neînțelegeri între părțile contractante, toate litigiile pot fi soluționate prin negocieri și în caz de neatracție a unei soluții comune. În ordinea procedurală civilă potrivit prevederilor legislației Republicii Moldova.

**5.2.** „Paza” este absolvită de răspundere materială pentru pagubele pricinuite „Beneficiarului” dacă aceste pagube sau admis din partea „Beneficiarului” s-au aceste pagube s-au comis din alte cazuri ce nu depind de parti, prin:

**5.2.1.** În caz în care nu se furnizează Executorului o cerere ( notificare, plângere) în formă scrisă despre materiale pentru pagubele pricinuite în termen de 12 ore de la descoperirea faptului de penetrare în obiect.

**5.2.2** În cazul refuzului Beneficiarul de a chema/apela structuri de aplicare a legii (politia).

**5.2.3.** Furturi săvârșite prin pătrunderea în obiectiv sau încăperile păzite prin locurile, care „Beneficiarul,, a refuzat de a le înzestra cu sisteme tehnice de pază indicate în actele de inspectare și neîndeplinirea indicațiilor stipulate în dispozițiunile eliberate de către „Executorul”, sau împiedicarea razei de acțiune a detectorilor infraroșii cu diferite obiecte.

**5.2.4.** Pentru sustragerile pe teritoriul obiectivelor păzite comise după scoaterea teritoriului de sub pază.

**5.2.5.** Pentru bunurile materiale care se aflau în afară obiectivului păzit.

**5.2.6.** Pentru prejudicial survenit prin sustragerea de pe teritoriul păzit prin locurile (grati, rolete, us de fer), pe care "Beneficiarul" a refuzat să le înzestreze cu sisteme de alarmă.

**5.2.7.** În cazul dacă se stabilește că timpul sosirii grupei

объект, которые в случае необходимости обязаны выполнить требования дежурного, в соответствии с пунктом 4.1.7.

**4.1.10.** Предоставить “Исполнителю” свободный доступ к своему объекту для выполнения служебных обязанностей.

**4.1.11.** Предоставить “Исполнителю” доверенное лицо и его контактные телефоны для контакта “Исполнителя” с последним, в случае отсутствия “Заказчика”.

**4.1.12.** Не менее одного раза в неделю, самостоятельно проверить работоспособность тревожной кнопки (там где она установлена) с предварительным уведомлением дежурной части “Исполнителя” о ее проверке.

## 5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ “ИСПОЛНИТЕЛЯ”

**5.1.** «Исполнитель» несёт материальную ответственность вследствие невыполнения своих обязательств по договору только в том случае, если злоумышленник не установлен. В случае установления злоумышленника вся материальная ответственность ложится на него.

При разногласиях, возникших между сторонами, все споры могут быть урегулированы путем переговоров, а при недостижении общего решения, в порядке гражданско-правовых отношений ( в судебных инстанциях) в соответствии с законодательством Республики Молдова.

**5.2.** “Исполнитель” не несёт материальной ответственности если действия “Заказчика» привели к причинению материального ущерба по их собственной вине либо по другим причинам, независимых от сторон, а именно:

**5.2.1.** В случае непредоставления «Исполнителю» письменной претензии о материальном ущербе в течение 12 (двенадцати) часов после обнаружения факта проникновения на объект.

**5.2.2** В случае отказа «Заказчика» вызвать правоохранительные органы.

**5.2.3.** События, наступившие в результате краж, если это явилось следствием невыполнения “Заказчиком” предложений «Исполнителя», либо предписаний, отражённых в актах обследования объекта, а также загромождения зоны действия инфракрасных датчиков различными предметами.

**5.2.4.** Ущерб, наступивший в результате хищений после снятия объекта с охраны.

**5.2.5.** Имущество и материальные ценности, которые находятся за пределами охраняемого объекта.

**5.2.6.** Ущерб, наступивший от краж при проникновении через места, от усиления укрепленности (решетки, ролеты, металлические двери и т.п.) или от дооборудования техническими средствами сигнализации которых „Заказчик” отказался.

**5.2.7.** В случае если установлено, что время прибытия оперативной группы соответствует времени, указанному в п.3.1.2 настоящего договора.

**5.2.8.** Для юридических лиц, - за документы, ценные бумаги, денежные знаки, хранящиеся не в специальных хранилищах, либо металлических шкафах, сейфах, личных вещей, предметов и денег, принадлежащих

REPUBLICA MOLDOVA  
SERV  
S.R.L.  
000013  
TEA COM

operative mobile, corespunde celui indicat în p.3.1.2 a prezentului contract.

**5.2.8.** Pentru persoane juridice, - "Paza" nu duce raspundere materiala de actele, documentele, valorile similare, mijloacelor banesti ce nu sunt pastrate în depozitele speciale sau în afara dulapelor metalice (safeurilor), de asemenea, al bunurilor personale, banilor personali al angajatorilor s-au altor persoane, neavind confirmarea contabila.

**5.2.9.** În caz dacă obiectivul nu a fost predat sub paza tehnică de către persoană material responsabilă.

**5.2.10.** În cazul comunicării parolelor utilizatorului sau nerespectarea regimului secret în folosirea lor, inclusiv în cazurile de folosire a parolelor de scoatere a obiectivului de sub pază de către foștii colaboratori a „Beneficiarului”.

**5.2.11.** În cazul neîndeplinirii cerințelor stabilite în p.4.1.3., a contractului.

**5.2.12.** În cazul neachitării de către „Beneficiar” a serviciilor prestate de „Executorul” timp de 15 zile de la ziua de achitare stabilită în contract și are dreptul să nu reacționeze la semnalul „Alarmă”.

**5.2.13.** În cazul deconectării energiei electrice și descarcării complet al acumulatorului sistemului de paza, iar persoana responsabilă al „Beneficiarului” nu raspunde la apelurile telefonice sau mesajele expediate, pentru luarea măsurilor de reconectare la energia electrica, la fel și în cazul zefuzului de a se prezenta la obiect la solicitarea deserviciului operativ al „Pazei” pentru examenarea obiectului împreună cu grupa de reacționare rapidă, ca rezultat, dacă sa alarmeza sistematic sistema de paza.

**5.2.14.** Pentru vitraje, ferestre și ușile deteriorate.

## **6. RESPONSABILITATEA "BENEFICIARULUI"**

**6.1.** „Beneficiarul” poartă răspundere:

**6.1.1.** Pentru cheltuielile de reparație capitală și renovare a sistemului tehnic de pază, dacă acestea s-au uzat, cu excepția perioadei de utilizare a garanției.

**6.2.** Pentru fiecare chemare nejustificată al grupei operative „Executorului” sau prelucrarea semnalului de alarmă la obiectivul păzit din vina „Beneficiarului” (sunt lasate deschise ușile, ferestrele, scoaterea incorectă a obiectivului de sub pază etc.), „Executorului” este în drept să examineze și să includă în tariful de pază suma compensației bănești în mărime de 5 Euro (conform cursului BNM).

**6.3.** În caz de refuz al „Beneficiarului” sau persoana Responsabilă, de a sosi la obiect pentru analiza și depistarea cauzei de prelucrare al semnalului «ALARMA» împreună cu grupa Reacționare rapidă, (înlăturarea cauzei prelucrare ce poate încurca la buna funcționare al sistemului de pază) toată răspunderea materială se depune pe „Beneficiar”.

## **7. DREPTURILE "PAZEI"**

**7.1.** La primirea semnalului „Alarmă”, „Executorul” are dreptul sa deschidă și să cerceteze obiectivul în prezența reprezentantului „Beneficiarului”.

сотрудникам “Заказчика” и другим лицам.

**5.2.9.** При не сдаче объекта под техническую охрану материально-ответственным лицом “Заказчика”.

**5.2.10.** В случае разглашения “Заказчиком” кодов пользователей либо ненадлежащее соблюдение секретности в их использовании, включая случаи использования кода снятия объекта с охраны бывшими сотрудниками заказчика.

**5.2.11.** В случае невыполнения требований, установленных п.4.1.3. настоящего договора.

**5.2.12.** В случае неоплаты “Заказчиком” услуг, предоставляемых “Исполнителем” в течение 15-ти дней со дня срока оплаты, установленного настоящим договором, “Исполнитель” оставляет за собой право не реагировать на сигнал «Тревога».

**5.2.13.** В случае если объект был отключен от электроснабжения и произошла полная разрядка аккумулятора охранной системы, а «Заказчик» не вышел на связь по указанным им телефонам для устранения неполадок, а также в случае отказа хоз. органа прибыть на объект по вызову дежурного, для осмотра помещений совместно с оперативной группой, в следствии систематических сработок.

**5.2.14.** За поврежденные витражи, окна и двери.

## **6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ “ЗАКАЗЧИКА”.**

**6.1.** “Заказчик” несет ответственность за:

**6.1.1.** Расходы по капитальному ремонту или восстановлению технических средств, если они вышли из строя, кроме гарантийного срока использования.

**6.2.** За каждый случай неправомерного вызова группы быстрого реагирования “Исполнителя” или срабатывания сигнализации на охраняемом объекте по вине “Заказчика” (открытые двери, окна, неправильное снятие объекта с охраны и т.п.) “Исполнитель” может рассматривать вопрос о дополнительном взыскании с Заказчика денежной компенсации эквивалентной 5 евро.

**6.3.** В случае отказа “Заказчика”, либо его представителя, прибыть на объект, для его обследования совместно с оперативной группой, и устранения других причин влияющих на выполнение своих обязанностей “Исполнителя”, вся ответственность, включая материальную, ложится на “Заказчика” или на его представителя.

## **7. ПРАВА “ИСПОЛНИТЕЛЯ”**

**7.1.** При получении сигнала “Тревоги”, “Исполнитель” имеет право открыть и обследовать в присутствии “Заказчика” охраняемый объект.

**7.2.** “Исполнитель” вправе в одностороннем порядке расторгнуть договор или приостановить его действие и отключить объект от пульта охраны, в следующих случаях:

- если “Заказчик” имеет задолженность по оплате за услуги охраны более 15 дней;

- если технические средства вышли из строя и требуют капитального ремонта, а “Заказчик” отказывается платить за расходы, после истечения гарантийного срока.



7.2. „Executorul” are dreptul să rezilieze contractul sau să întrerupă acțiunea acestuia și să deconecteze obiectivul de la pupitrul de pază, în următoarele cazuri:

- „Beneficiarul” are datorii la achitarea plății pentru pază mai mult de 15 zile.

- Sistemele tehnice de semnalizare au ieșit din funcțiune și necesită reparație capitală, iar „Beneficiarul” refuză recompensarea cheltuielilor necesare, după perioada de garanție.

- în cazul lipsei „Beneficiarului” sau reprezentantului lui și imposibilității de a lua legătura telefonică cu ultimii timp de 7 zile și mai mult.

#### 8. DREPTURILE „BENEFICIARULUI”

8.1. Să predea obiectivul sub pază în zile, ore indicate în punctul № 9 a prezentului contract.

8.2. Să ceară de la „Executorul” îndeplinirea întocmai a prevederilor prezentului contract.

#### 9. LISTA OBIECTELOR LUATE SUB PAZĂ

№	Denumirea obiectului	Adresa	Tipul de pază	Timpul de pază	Tariful	Regimul de primire-predare a obiectivului
1	Fitnes Club	str. Petru Rares 18	Pază b/a	Pază - de la momentul predării sub pază pînă la scoaterea de sub pază	1100 LEI	

#### 10. SUMA CONTRACTULUI

10.1. Suma contractului pentru serviciile acordate de pază și deservirea tehnică a obiectivului constituie **1100 (o mie una sută) Lei** lunar inclusiv TVA.

10.2. Plata se efectuează în valută națională conform cursului oficial al Băncii Naționale a Moldovei la ziua emiterii facturii fiscale.

#### 11. CONDIȚIILE DE PLATĂ

11.1. „Beneficiarul” achită serviciile conform p.10.1 a prezentului contract în valoarea 100% în perioadă de zile 5 bancară, prin transfer pe contul «Executorul».

11.2. În caz de neachitare la timp a serviciilor prestate „Beneficiarului” calculează penalitate în mărime de 0,5% de la suma fixată în p.10.1 pentru fiecare zi neachitată.

#### 12. CIRCUMSTANȚELE CARE JUSTIFICĂ NEEXECUTAREA OBLIGAȚIILOR CONTRACTUALE

12.1. În cazul apariției unor circumstanțe ce va împiedica în mod direct executarea prezentului Contract, partea la care a apărut aceste circumstanțe se obligă să informeze cealaltă parte în termen de 7 (șapte) zile. Termenul de executare de către Părți a obligațiilor sale stabilite în prezentul Contract se extinde proporțional perioadei în care aceste circumstanțe își vor exercita acțiunea.

12.2. Faptul apariției-neapariției impedimentului justificator va fi constatat de organul competent prin avizul de atestare, în baza documentelor prezentate de părțile contractante.

- в случае отсутствия “Заказчика” либо его представителя и невозможности связаться с ними по телефону в течение 7 дней и более.

#### 8. ПРАВА “ЗАКАЗЧИКА”

8.1. Сдавать объекты под охрану в дни и часы, указанные в пункте №9 настоящего договора.

8.2. Требовать от “Исполнителя” точное соблюдение настоящего договора.

#### 9. СПИСОК ОБЪЕКТОВ ПРИНЯТЫХ ПОД ОХРАНУ

#### 10. СТОИМОСТЬ ДОГОВОРА

10.1. Общая сумма договора за оказанные услуги охраны объекта и техническое обслуживание составляет **1100 (одна тысяча сто) лей** в месяц, включая НДС.

10.2. Оплата производится в национальной валюте по курсу Национального Банка Молдовы, установленному на день выписки налоговой накладной.

#### 11. УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

11.1. “Заказчик” оплачивает услуги согласно п.10.1 настоящего договора в 100% объеме в течении 5-ти банковских дней перечислением на р/счѐт “Исполнителя”.

11.2. В случае несвоевременной оплаты за предоставленные услуги “Заказчику” начисляется пеня в размере 0,5% от суммы, установленной п.10.1 за каждый день просрочки.

#### 12. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ОПРАВДЫВАЮЩИЕ НЕИСПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАННОСТЕЙ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ДОГОВОРОМ.

12.1. В случае возникновения обстоятельств, которые будут непосредственно препятствовать исполнению настоящего Договора, сторона, у которой наступили эти обстоятельства, обязуется в течение 7 (семи) дней сообщить об этом другой стороне. Срок исполнения Сторонами своих обязательств, установленных настоящим Договором, продлевается пропорционально сроку, в течение которого данные обстоятельства будут действовать.

12.2. Факт появления/неявления уважительного

### 13. TERMENUL ACȚIUNII CONTRACTULUI

13.1. Presentul contract este încheiat pe termenul 12 luni de la 15.09.2023 pînă la 14.09.2024 0:00 și intră în vigoare din ziua semnării lui.

13.2. Contractul va fi prelungit pe o perioadă nelimitată dacă părțile nu vor înainta o cerere în scris privind rezilierea contractului cu 15 zile înaintea expirării efectelor juridice ale acestuia.

13.3. În cazul rezilierii contractului din diferite motive înainte de termenul expirării lui, părțile sunt obligate să se anunțe despre aceasta cu o 15 zile în prealabil.

13.4. Toate litigiile ce pot apărea din prezentul contract pot fi soluționate pe cale amiabila, prin discutii, i-ar în cazul cînd problemele aparute nu pot fi rezolvate pe cale pașnică, amiabilă, pentru atingerea unui numitor comun, atunci se rezolvă prin organile de judecată în conformitate cu legislația în vigoare.

13.5. Contractul este întocmit în 3-i exemplare, un exemplar "Beneficiarului", două exemplare "Executorului".

### 14. ADRESELE JURIDICE

"Исполнитель" / "Executor"

Agenția de Securitate "DVS SERVICE" SRL  
Moldova, MD-2068, Chișinău, bul. Moscova 11/1  
tel: (022) 31-03-31, (022) 00-05-97  
c/f: 1004600013407  
IBAN: MD91PR002251058261001498  
BC "ProCreditBank" SA  
c/b: PRCBMD22  
TVA: 0605103

I.M. LITYINOV



препятствия устанавливается компетентным органом посредством об аттестации данного факта на основании документов, предоставленных договаривающимися сторонами.

### 13. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

13.1. Настоящий договор заключен на 12 месяцев с 15.09.2023 по 14.09.2024 0:00 и вступает в силу со дня его подписания сторонами.

13.2. Если по истечении срока действия настоящего Договора оказание услуг продолжается, и ни одна из сторон не заявила письменно о его расторжении, договор считается пролонгированным, т.е. заключенным на очередной срок, равный продолжительности указанного в настоящем пункте срока и на тех же условиях. Количество пролонгации не ограничено.

13.3. При расторжении договора по каким-либо причинам ранее срока, на который он заключен, стороны обязаны предупредить друг друга об этом за 15 дней до расторжения.

13.4. Все разногласия, возникающие по настоящему договору, должны решаться путём переговоров и в случае не достижения положительного результата, подлежат разрешению в порядке гражданско-правовых отношений (в суде), в соответствии с законодательством РМ.

13.5. Договор составлен в 3 экземплярах один экземпляр договора "Заказчику" и два экземпляра договора "Исполнителю".

### 14. ADRESELE JURIDICE

"Beneficiarul" / "Заказчик"

Compania: SMART FITNESS COMPANY SRL  
Țara: Moldova, Or: Chisinau  
c/f: 1022600034378  
c/b: AGRNMD2X  
c/d, IBAN : MD39AG000000022515002784  
Banca: Moldova Agroindbank -  
TVA :  
Contacte: 62116685  
Adresa companiei: str.Petru Rares 18

- E - facture - Налоговая накладная

Mart Alexandr

